

## [Texte]

**Mr. Morison:** Thank you, Mr. Chairman. I have just had a very kind offer from Mr. Woolliams. He is going to represent me as counsel!

**Some hon. Members:** Hear, hear.

**Mr. Barrett:** You are in trouble!

**Mr. Morison:** I will give you a crack at the next one.

• 1100

**Mr. Barrett:** That would be a heck of a lot more trouble. Why was this 178.2 instead of 1.7820?

**The Chairman:** We are talking decimals. Whether it be .20 or .2000, I think you still have .2.

**Mr. Barrett:** I grant you that, but why then 178.1.9?

**The Chairman:** Strike out the 9.

**An hon. Member:** Mr. Barrett wants to put it in, though.

**Mr. Barrett:** I want to put it in.

**Mr. Morison:** Mr. Chairman, if there seems to be some misunderstanding of this amendment it is because I have not been able to come up with a clear and precise description of what it is trying to accomplish, and I will withdraw the amendment.

**The Chairman:** That will be very helpful. Clause 178.2 agreed to.

**The Chairman:** There is an amendment proposed by Mr. Béchard to Section 178.21.

**M. Béchard:** Je propose que le paragraphe 178.21 (3) de la version française tel qu'il apparaît dans l'article 2 du Bill C-6 soit modifié par le retranchement de la ligne 30 à la page 13 et son remplacement par ce qui suit:

... vince dans laquelle le procès a eu lieu ...

I move that the French version of subsection 178.21 (3) as set forth in Clause 2 of Bill C-6 be amended by striking out line 30 on page 13 and substituting the following:

... vince devant laquelle le procès a eu lieu  
Proposed Section 178.21, as amended, agreed to.

**The Chairman:** I now call proposed section 178.22.

**Mr. Béchard:** Mr. Chairman, I move that clause 2 of Bill C-6 be amended as follows: (a) by striking out lines 5 and 6 on page 14 and substituting the following:

(a) authorizations for which he and agents specially ...

**The Chairman:** That is a consequential amendment.

**Mr. Béchard:** and

(c) by striking out lines 22 and 23 on page 17 and substituting the following:

(a) authorizations for which he and agents specially ...  
That is all.

## [Interprétation]

**M. Morison:** Merci, monsieur le président. M. Woolliams vient tout juste de me faire une très aimable proposition. Il va me représenter comme avocat!

**Des voix:** Bravo, bravo.

**M. Barrett:** Vous êtes en danger!

**M. Morison:** J'aurai recours à vos services la prochaine fois.

**M. Barrett:** Cela causerait beaucoup plus de difficultés. Pourquoi a-t-on mis 178.2 au lieu de 1.7820?

**Le président:** Nous parlons des décimaux. On pourrait mettre .20 ou même .2000, mais c'est toujours l'équivalent de .2.

**M. Barrett:** D'accord, mais comment expliquez-vous cette 178.1.9?

**Le président:** Rayez le 9.

**Une voix:** Mais M. Barrett veut qu'il reste.

**M. Barrett:** Je veux qu'il soit inclus.

**M. Morison:** Monsieur le président, si on ne comprend pas très bien cet amendement, c'est parce que je n'ai pas réussi à expliquer clairement les buts qu'il vise. Je vais le retirer.

**Le président:** Cela nous aidera beaucoup. L'article 178.2 adopté.

**Le président:** M. Béchard veut proposer un amendement à l'article 178.21.

**Mr. Béchard:** I move that the French version of Section 178.21 (3) as set forth in Clause 2 of Bill C-6 be amended by striking out line 30 on page 13 and substituting the following:

... vince devant laquelle le procès a eu lieu ...

Je propose que l'article 178.21 (3) de la version française tel qu'il apparaît dans l'article 2 du bill C-6 soit modifié par le retranchement de la ligne 30 à la page 13 et son remplacement par ce qui suit:

... vince devant laquelle le procès a eu lieu ...  
Le projet d'article 178.21, tel que modifié, adopté.

**Le président:** Passons maintenant au projet d'article 178.22.

**M. Béchard:** Monsieur le président, je propose que l'article 2 du bill C-6 soit modifié (a) par le retranchement des lignes 4 et 5 à la page 14 et leur remplacement par ce qui suit:

(a) aux autorisations dont lui-même et les agents ...

**Le président:** Il s'agit d'un amendement assez important.

**M. Béchard:** ... et

(c) par le retranchement des lignes 22 et 23 à la page 17 et leur remplacement par ce qui suit:

(a) aux autorisations dont lui-même et les agents ...  
C'est tout.